

SYARAT DAN PERATURAN AHLI SUKARELAWAN COMMUNITY POLICING (PROGRAM KEPOLISAN KOMUNITI MALAYSIA)

人民社警计划条规

1. Ahli Sukarelawan CP **TIDAK MEMPUNYAI KUASA POLIS** dan tidak boleh terlibat dalam salah guna dadah dan apa-apa jua jenayah sepanjang keahliannya. Sekiranya ahli didapati bersabit dengan kesalahan dalam menyalahguna kuasa dan terlibat dalam jenayah, keahliannya akan dilucutkan secara automatik. CP 成员**没有警察权力**，绝不可涉及任何犯罪活动。一旦涉及滥用毒品及犯罪活动，或滥用权力，将自动丧失 CP 成员资格。
2. Ahli Sukarelawan CP yang ingin menjalankan rondaan sukarela di kawasan masing-masing perlu mendapat kelulusan bertulis daripada Ketua Polis Balai atau Ketua Polis Daerah dalam daerah masing-masing dan **WAJIB MENDAPAT KELULUSAN BERTULIS BERSAMA** daripada Ibu Pejabat Community Policing Malaysia. Mana-mana ahli yang gagal berbuat demikian, akan dipecat keahliannya dan segala peralatan dan pakaian yang dibeli, mestilah dikembalikan kepada Ibu Pejabat Community Policing di Puchong. CP 成员进行社区自愿巡逻任务之前，必须取得所属警区的警区主任或警察局局长的批文，同时也必须经由人民社警总部的书面批准。凡违规者可被开除 CP 成员资格，必须归还所有属于人民社警的衣服、产品及用具。
3. Ahli Sukarelawan CP yang ingin menjalankan aktiviti, tugas khas dan perkhidmatan masyarakat, melainkan rondaan komuniti di kawasan masing-masing, **WAJIB MENDAPAT NASIHAT DAN KELULUSAN BERTULIS** daripada Ibu Pejabat Community Policing di Puchong. Mana-mana ahli yang gagal berbuat demikian, akan diambil tindakan tatatertib yang tegas dan dipecat keahliannya. 一切与人民社警计划有关的（非巡逻）活动、特别任务和社区服务，都必须事先取得人民社警总部的批准，方可进行。凡违规者可面对纪律对付，以及被开除 CP 成员资格。
4. Ahli Sukarelawan CP **WAJIB** untuk menghadiri segala mesyuarat, rondaan yang dianjurkan oleh Community Policing kawasan mereka. CP 成员必须出席一切会议及参与巡逻任务。
5. Ahli Sukarelawan CP **WAJIB** untuk mengenali jiran-jiran mereka dan memberi bantuan kepada jiran-jiran mereka sekiranya diperlukan demi menjaga keamanan dan keselamatan komuniti mereka. CP 成员必须结识邻居促进合作，当邻里需要帮助时伸出援手，共同维护社区安全水平。
6. Ahli Sukarelawan CP **WAJIB** untuk menggunakan **Model SARA (Scanning, Analyse, Respond, Assessment)** supaya mengenalpasti masalah jenayah dan sosial yang wujud di kawasan mereka. CP 成员必须掌握 SARA 法则 (**Scanning** 观察、**Analyse** 分析、**Respond** 反应、**Assessment** 评估)，以鉴定居住范围内发生的治安与社会问题。
7. Ahli Sukarelawan CP **WAJIB** untuk membantu polis dan kerajaan dalam usaha pencegahan jenayah ke arah mencapai matlamat pengurangan jenayah demi menjaga keselamatan dan keamanan komuniti dan negara. CP 成员必须协助警方减少罪案，以达致降低罪案的目标，以维护社区治安与国家稳定。
8. Ahli Sukarelawan CP **WAJIB** mempunyai perwatakan baik, tidak boleh menggunakan bahasa kesat dan berkelakuan tidak tertib, mesti berpakaian kemas serta berambut pendek. Pakaian seragam/uniform hanya boleh dipakai ketika dan waktu bertugas atau dalam majlis rasmi sahaja. CP 成员必须注意形象及言行、不可做出任何不检行为、保持衣装整洁、禁止蓄长发。除了进行任务或出席正式场合之外，队员禁止穿上制服/会衣。
9. Ahli Sukarelawan CP **WAJIB** memberi bantuan dalam pengurusan khairat kematian apabila diperlukan. CP 成员在需要时必须协助同僚处理家属之丧礼，以表同心同德精神。
10. Ahli Sukarelawan CP dikehendaki memperoleh ilmu undang-undang untuk menjadi seorang yang berdisiplin dan berhemah. CP 成员必须学习及了解各种法律以贯彻自律精神与保持良好操守。
11. Ahli Sukarelawan CP tidak dibenarkan mengeluarkan apa-apa kenyataan media dan menerima temuramah media tanpa kelulusan sah daripada Ibu Pejabat Community Policing Malaysia. Mana-mana ahli yang gagal berbuat demikian, akan diambil tindakan tatatertib yang tegas dan dipecat keahliannya. 未经人民社警总部批准下，CP 成员不可接受任何媒体访问或发表任何文告。凡违规者可面对纪律对付以及被开除队员资格。

AKUAN 宣誓声明

1. Saya mengaku bahawa saya memahami dan mematuhi segala syarat dan peraturan sebagai Ahli Sukarelawan Community Policing Malaysia. Saya mengaku dan bersumpah saya tidak mempunyai rekod jenayah dan bebas dari jenayah dadah dan saya faham keahlian saya **TIDAK MEMPUNYAI KUASA POLIS**. 本人完全理解上述条规，并保证一定遵循及执行之。本人宣誓没有刑事犯罪记录及没有涉及毒品罪案，本人也完全理解本人之 CP 成员没有警察权力。
2. Saya juga berjanji memulangkan segala peralatan dan pakaian sekiranya saya dipecat keahlian, dan saya tidak akan buat apa-apa tuntutan terhadap mana-mana individu atau ahli Community Policing, atau mana-mana individu yang terlibat secara langsung atau tidak langsung dengan Persatuan Kepolisian Masyarakat Malaysia. 一旦 CP 成员资格被开除，本人承诺必须归还所有属于人民社警的衣服、产品及用具，同时本人不会向任何人、或其他队员、或任何与马来西亚人民社警总会有直接或间接关系的人士，作出任何索赔。

Tarikh 日期: _____

Tandatangan Ahli Sukarelawan Community Policing 签名